

Zeitschrift: Folklore suisse : bulletin de la Société suisse des traditions populaires =
Folclore svizzero : bollettino della Società svizzera per le tradizioni
popolari

Band: 66 (1976)

Register: Index = Indice

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 04.10.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Index – Indice

- abri pour bétail 68
agonia 18 ss.
aigle 26 héraldique
alpage de Liechtenstein 76, systèmes
différents en Valais 62 s.
anthropologie 41
approche ethnologique 42
arrosage par aspersion 17
- barque du Léman 55; du Lac de
Constance 39
bordage 9
boule 25
- calfatage 9
canal d'assainissement 16
cenere, divieto di toccarla 22
chargement de la barque 11
consortage 62 s.
cortège 26, 27
coutume de bateliers 11
couverture de chalet 66
cuisine en Suisse romande 45
cycles alimentaires 45
- danse 25, 28, – autour du feu 28
diable qui porte la cloche 58
dialeto, sue caratteristiche 70 ss.
distance de la population explorée 42
distractions populaires 25
documentation sur alpages du Valais 68
- écriteaux pour les fêtes 26
endiguement du Rhône 15 s.
équipage d'une barque 40
ethnie 42
ethnographie 41
ethnologie 41 s.
ethnologue et «Volkskundler» 44
- fait social total 45
fausse quille 3
fausse voûte 66
feu de joie 27
fienagione, Blenio 29 ss.
fonction du maire 26
fond plat de la barque 4
- galère 5
gioghi, bruciare 18 ss.
- halage 12
- histoire de la barque 2, 7
histoires amusantes 57, 59, 60
- illuminations 26
italiano regionale ticinese 70 ss.
juridiction campagnarde 25
- langage di batelier du Léman 55 s.,
du lac de Constance 39
letto du piume, trattiene anima 20 s.
Liechtenstein 38
- maggio 33 ss.
manières de table 45
marronaio 47 ss.
membrure de la barque 5
mulets échangés 37
- palet 25
participation de l'ethnologue 42
paume 25
pousser la barque 39
primitifs 42
profondeur historique 43
proverbio 73 ss.
- rameur de barque 39
riale 52 ss.
- salves 26, 27, 28
sobriquets de villages 57 ss.
sorcière 60
structure de la barque 3
- tabous alimentaires 46
taxinomies alimentaires 45
technologie paysanne et artisanale 46
termine sotto la testa 21 s.
tetto, scoprire il tetto in caso di morte
19 ss.
Théodule, Saint-, à Liechtenstein 76
tir à l'arquebuse 25
toponomastica 52 ss.
totalité de la culture 42
transmission des pouvoirs à
Neuchâtel 25
- usage des bateliers du Léman 56
- vaigrage 9
voile carrée 2, 39
voiel latine 2, 39
«Volkskunde 43

Termes régionaux

- | | | |
|--------------------------|----------------------------|--------------------------------|
| <i>aposti</i> 5 | <i>corsaire</i> 2 | <i>mithrèta</i> , frib. 57 |
| <i>apousti</i> 2, 6 | <i>coulaïne</i> 12, 13 | <i>meure</i> 13 |
| <i>atalon</i> 8 | <i>de vers l'eau</i> 11 | <i>modzon</i> , frib. 60, 61 |
| <i>bacalat</i> 5, 6 | <i>de vers terre</i> 11 | <i>nau</i> 2, 7, 12, 39 |
| <i>bacouni</i> 7, 13, 14 | <i>dierra</i> 13 | <i>naviot</i> 12 |
| <i>bancalard</i> 6 | <i>diot</i> 13 | <i>naviotter</i> 12 |
| <i>barque</i> 2ss. | <i>en oreilles</i> 12 | <i>offensive</i> 15 |
| <i>barin</i> 13, 14 | <i>éperon</i> 16 | <i>payot</i> 7 |
| <i>bo</i> , frib. 59 | <i>épis</i> 16 | <i>pédze</i> , frib. 60 |
| <i>bouchin</i> 4, 9 | <i>escaume</i> 5, 6 | <i>pèta bolochè</i> , frib. 61 |
| <i>brick</i> 1, 2 | <i>escouet</i> 6 | <i>pièce en torse</i> 9 |
| <i>brion</i> 8 | <i>étire</i> 12, 13 | <i>piquet</i> 8 |
| <i>brison</i> 11 | <i>excuse</i> 6 | <i>poile</i> 28 |
| <i>capion</i> 7 | <i>excuses de talon</i> 7 | <i>quille</i> 3s. |
| <i>carcagnou</i> 13 | <i>filaret</i> 5, 6 | <i>renäyè</i> , frib. 59 |
| <i>carque</i> 13 | <i>fourure</i> 6 | <i>rocher devant</i> 11 |
| <i>chavon</i> 14 | <i>genan</i> , frib. 60 | <i>rode</i> 7 |
| <i>choquet</i> 14 | <i>krītsäre</i> , frib. 61 | <i>servante</i> 12 |
| <i>cinquième</i> 11 | <i>là</i> , frib. 59 | <i>tåtse</i> , frib. 58 |
| <i>clavin</i> 9 | <i>larse</i> 14 | <i>trinquet</i> 2 |
| <i>clou aux litres</i> 9 | <i>latte</i> 9 | <i>troillet</i> 14 |
| <i>cochère</i> 2 | <i>lôchtro</i> , frib. 58 | <i>vuargne</i> 8 |
| <i>colaret</i> 13 | <i>maille</i> 12, 14 | <i>Ledischiff</i> 39 |
| <i>corcis</i> 13 | <i>mas</i> 14 | <i>Segner</i> 39 |

Termini regionali

- | | | |
|--------------------------------------|---|---|
| <i>adaquare</i> , loc. 53 | <i>mundagnùch</i> , blen. 47 | <i>scommettere</i> , it. reg. tic. 53s. |
| <i>agonia</i> , tic. 18ss. | <i>napolitane, castagne-</i> , blen. 49 | <i>scose</i> 7 |
| <i>àndedi</i> , loc. 52 | <i>pan e curtìl</i> , blen. 47 | <i>sgema</i> , blen. 30 |
| <i>brüsa</i> , tic. 18ss. | <i>paròla, bagné rä paròla,</i> | <i>smessa, smettere</i> , it. reg. |
| <i>canterini</i> , it. reg. tic. 75 | blen. 31 | tic. 53 |
| <i>creanze</i> , loc. 52 | <i>pagliolo</i> 7 | <i>spigù</i> , blen. 29 |
| <i>däsfäura</i> , blen. 31 | <i>pèira d pörsc</i> , blen. 29 | <i>sttsia</i> , blen. 29 |
| <i>giuf</i> , tic. 18ss. | <i>publègn</i> , blen. 29 | <i>tèrman</i> , tic. 21s. |
| <i>maggio</i> , tic. 33ss. | <i>Remorino</i> , n.l. 52ss. | <i>ticinella</i> , it. reg. tic. 74s. |
| <i>maggiolata</i> , it. reg. tic. 75 | <i>ruota</i> 7 | <i>tunt</i> , blen. 50 |

Localités – Località

- | | | |
|------------------------|----------------------------|---------------------|
| Ambierle (Loire) 36 | Fully 14s. | Meillerie 10 |
| Bagnes (alpagnes) 66s. | Gruyère (sobriquets) 57ss. | Minusio 52ss. |
| Blenio 47ss. | Hérémente (alpagnes) 66 | Saint-Gingolph 8 |
| Brissago 33ss. | Locum 10 | La Sagne 25 |
| Bulle 23s. | Ludiano 29ss. | Ticino 18ss., 70ss. |